

TRENDS®

KNOW THE DIFFERENCE

ENTREVISTAS

Ana Aragão,
arquiteta /
ilustradora

Toni Grilo,
designer

Space Inverters,
design
de ambientes

Undandy,
calçado
personalizado

TRIMESTRAL • N.º 59 • €4,50



DESIGN CENTRE NINI ANDRADE SILVA

Inaugurado em outubro de 2015, o Design Centre Nini Andrade Silva abriu portas no edifício do Molhe - Fortaleza Nossa Senhora da Conceição, no Funchal, com o propósito de documentar a carreira e trabalho da *designer* Nini Andrade Silva e assumir-se como um *hub* e laboratório de ideias, bem como um centro de desenvolvimento e inovação, com incidência no *design* de produto. Propondo-se ajudar na compreensão da história e cultura da Madeira, o centro está ainda dotado de valências distintas, como uma área de exposição permanente, loja, cafetaria e um restaurante com assinatura do *chef* Miguel Laffan, detentor de uma estrela Michelin.

Inaugurated in October 2015, the Nini Andrade Silva Design Centre opened its doors on the Molhe - Fortaleza Nossa Senhora da Conceição, in Funchal, with the purpose of documenting the career and work of designer Nini Andrade Silva and to become an ideas hub and laboratory, as well as a centre for development and innovation, within product design. Proposing to help in understanding the history and culture of Madeira, the centre is also endowed with different facilities, such as a permanent exhibition area, a shop, a cafeteria and a restaurant headed by Michelin star holder Miguel Laffan.



NICK BAYNTUN



MARCAS CINCO ESTRELAS / FIVE-STAR BRANDS

Levado a cabo pelo segundo ano consecutivo, o prémio *Cinco Estrelas* pretende ajudar os consumidores a identificar os melhores produtos e serviços do mercado. Baseado no método SPICI, o prémio avalia os principais critérios que influenciam os consumidores nas suas decisões de compra: satisfação pela experimentação, relação preço-qualidade, intenção de compra, confiança na marca e inovação. A Recer, marca de capital 100% português do setor da cerâmica de acabamento, foi uma das vencedoras na categoria *Casa & Decoração*, juntamente com marcas como Dyrup, Molaflex, Renova e Robbialac.

Carried out for the second year in a row, the *Cinco Estrelas* (Five Stars) award aims to help consumers identify the best products and services on the market. Based on the 'SPICI' method, the award assesses the main criteria influencing consumers in their purchase decisions: satisfaction for experimentation, value for money, intention to buy, confidence in the brand and innovation. Recer, a 100% Portuguese brand from the ceramic finish sector, was one of the winners in the *House & Decoration* category, together with brands such as Dyrup, Molaflex, Renova and Robbialac.